

Maria Grazia Negro, Università Paris London di Salisburgo / *Salzburg Paris London Üniversitesi*

Il giallo coloniale degli anni Zero: controracconto della memoria storica rimossa e/o scrittura dell'estremo?

İki binli yılların sömürgeci polisiyesi: unutulmuş tarihsel belleğin karşı-anlatısı ve/veya uçların yazını mı?

Raffaella Marchese, Università di Fatih / *Fatih Üniversitesi*
Erminia Dell'Oro: confini e diaspora nell'epoca della globalizzazione
Erminia Dell'Oro: küreselleşme döneminde sınırlar ve diaspora

11⁰⁰ -11¹⁵ Pausa caffè / *Kahve molası*

11¹⁵ -12¹⁵ **Seconda sessione / İkinci oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı:*

Danilo Capasso, Università di Banja Luka, Università di Kragujevac / *Banja Luka Üniversitesi, Kragujevac Üniversitesi*

Silvia Lucà, Università "La Sorbonne" di Parigi / *Paris "La Sorbonne" Üniversitesi*

L'ultimo Pasolini e il postmodernismo. Una lettura di *Petrolio*
Postmodernizm ve Pasolini'nin son eseri: bir Petrolio okuması

Ellen Patat, Università Bahçeşehir / *Bahçeşehir Üniversitesi*

Le manifestazioni delle "intensità intime" tondelliane. Opinioni di viaggio anni '80
Tondelli'nin "içsel yoğunluk" belirtileri. 80'li yılların seyahat düşünceleri

Deniz Dilşad Karail, Università di Istanbul / *İstanbul Üniversitesi*

Elementi postmoderni nel romanzo di Umberto Eco *La misteriosa fiamma della regina Loana*
Umberto Eco'nun Kraliçe Loana'nın Gizemli Alevi romanında postmodern öğeler

12¹⁵ -13⁰⁰ **Terza sessione / Üçüncü oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı:*

Diana Jup Kastrati, Università di Tirana / *Tiran Üniversitesi*

Alessandro Cinquegrani, Università "Ca' Foscari" di Venezia / *Venedik "Ca' Foscari" Üniversitesi*

Per un'ontologia persuasiva: *la Pentalogia delle stelle* di Mauro Covacich
İkna edilmiş bir ontoloji için: Mauro Covacich'in Pentalogia delle stelle serisi

Simone Giorgino, Università del Salento / *Salento Üniversitesi*

La poetica dello "slittamento" in *Nostra Signora dei Turchi* di Carmelo Bene
Carmelo Bene'nin Nostra Signora dei Turchi romanında "Sapma" poetikası

13⁰⁰ -14⁰⁰ Pausa pranzo / *Yemek molası*

14⁰⁰ -15⁰⁰ **Quarta sessione / Dördüncü oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı:*

Alessandro Cinquegrani, Università "Ca' Foscari" di Venezia / *Venedik "Ca' Foscari" Üniversitesi*

Maria Gloria Vinci, Giselle Larizzatti Agazzi, Università di Saõ Paulo /
Università Metropolitana di Santos / *Saõ Paulo Üniversitesi / Santos Şehir Üniversitesi*

Quando le donne cantano: voce, corpo e scrittura nei romanzi di Clarice Lispector e Dacia Maraini
Kadınlar şarkı söylediğinde: Clarice Lispector ve Dacia Maraini'nin romanlarında ses, beden ve yazı

Antonella Staiano, Università "L'Orientale" di Napoli / *Napoli "L'Orientale" Üniversitesi*

Tra postmodernismo e ritorno al sacro: la poesia visionaria di Alda Merini
Postmodernizm ve kutsallığa dönüş arasında: Alda Merini'nin düşsel şiiri

Barbara Dell'Abate-Çelebi, Università Beykent / *Beykent Üniversitesi*

L'arte della gioia di Goliarda Sapienza tra anarchia e femminismo postmoderno
Anarşi ve postmodern feminizm arasında Goliarda Sapienza'nın L'arte della gioia romanı

15⁰⁰ -16⁰⁰ **Quinta sessione / Beşinci oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı:*

Maria Grazia Negro, Università Paris London di Salisburgo / *Salzburg Paris London Üniversitesi*

Diana Jup Kastrati, Università di Tirana / *Tiran Üniversitesi*

Il giallo impregnato di italianità: il fenomeno Camilleri
İtalyan usulü polisiye: Camilleri olgusu

Agnes Ludmann, Collegio Eötvös József, Università Eötvös Loránd / *Eötvös József Koleji, Eötvös Loránd Üniversitesi*

Caratteristiche postmoderne nei gialli di Luigi Malerba
Luigi Malerba'nın polisyelerinde postmodern özellikler

Carla Maria Cristina Obino, Università Yeditepe / *Yeditepe Üniversitesi*

Tratti postmoderni nel neo-noir italiano: Andrea G. Pinketts e la saga di Lazzaro Sant'Andrea
İtalyan Neo-noir akımında postmodern izler: Andrea G. Pinketts ve Lazzaro Sant'Andrea serisi

16⁰⁰ -16¹⁵ **Chiusura del convegno / Sempozyum kapanışı**

Nota: Nei titoli degli interventi sono stati riportati in turco solamente i nomi delle opere tradotte. In caso contrario sono stati mantenuti i titoli originali in italiano.

Not: Bildiri başlıklarında yer alan eserlerden Türkçe çevirisi bulunanlar eklenmiş, diğerleri orijinal dilinde bırakılmıştır.

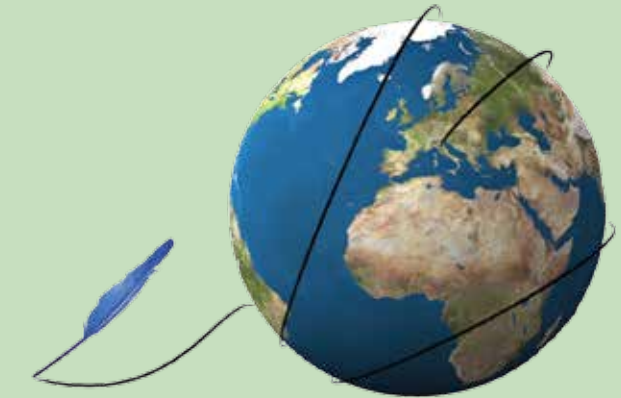


Il Dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana dell'Università di Istanbul
in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Istanbul
presenta il

CONVEGNO INTERNAZIONALE

Proposte per il nostro millennio:

La letteratura italiana tra postmodernismo e globalizzazione



İstanbul Üniversitesi, İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
İstanbul İtalyan Kültür Merkezi işbirliğiyle
sunar

ULUSLARARASI SEMPOZYUM

Binyılımız için öneriler:

Postmodernizm ve küreselleşme arasında İtalyan edebiyatı

19-20 Marzo / Mart 2015

Università di Istanbul, Facoltà di Lettere / İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi
Ordu Caddesi No. 196, Laleli - Fatih - İstanbul

Traduzione simultanea italiano-turco / İtalyanca-Türkçe simultane çeviri

R.S.V.P / L.C.V. : info.iicistanbul@esteri.it

Programma / Program

Giovedì / Perşembe 19 Marzo / Mart 2015

Biblioteca della Facoltà di Lettere-Università di Istanbul
Edebiyat Fakültesi Kütüphanesi-İstanbul Üniversitesi

09¹⁵ - 09³⁰ Registrazione dei partecipanti / *Katılımcı kayıtları*

09³⁰ -10⁰⁰ Cerimonia di apertura del convegno / *Sempozyum açılış töreni*

Esin Gören

Capo della sezione di Lingua e Letteratura Italiana dell'Università di Istanbul
İstanbul Üniversitesi İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Başkanı

Mustafa Özkan

Decano della Facoltà di Lettere dell'Università di Istanbul
İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dekanı

Federica Ferrari Bravo

Console Generale d'Italia a Istanbul
İstanbul İtalya Başkonsolosu

Maria Luisa Scolari

Addetto Reggente dell'Istituto Italiano di Cultura di Istanbul
İstanbul İtalyan Kültür Merkezi Müdür Vekili

10⁰⁰ -10⁴⁵ Ospite d'onore / *Onur konuğu: Enrico Brizzi*, scrittore / *yazar*
Un altro passato è possibile. L'Epopea Fantastorica Italiana
Başka bir geçmiş mümkündür. İtalyan Alternatif Tarih Destanı

Moderatore / *Oturum başkanı*

Cristiano Bedin, Università di Istanbul / *İstanbul Üniversitesi*

10⁴⁵ -11⁰⁰ Pausa caffè / *Kahve molası*

11⁰⁰ -12⁰⁰ **Prima sessione / Birinci oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı*

Charles Klopp, Università Statale dell'Ohio / *Ohio Devlet Üniversitesi*

Hanna Serkowska, Università di Varsavia / *Varşova Üniversitesi*

Il dibattito italiano sulla "letteratura del mondo"
"Dünya Edebiyatı" üzerine İtalyan tartışması

Arnaldo Di Benedetto, Università degli Studi di Torino / *Torino Üniversitesi*

Contro-passato prossimo di Guido Morselli
Guido Morselli'nin Contro-passato prossimo Romanı

Tomasz Skocki, Università di Varsavia / *Varşova Üniversitesi*
L'ucronia come epopea. I romanzi di Enrico Brizzi e Jacek Dukaj tra
divertissement postmoderno e riflessione sulla Storia
Destan olarak Ükroni. Postmodern kurmaca ve tarih yorumları
arasında Enrico Brizzi ve Jacek Dukaj'ın romanları

12⁰⁰ -13⁰⁰ **Seconda sessione / İkinci oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı:*

Hanna Serkowska, Università di Varsavia / *Varşova Üniversitesi*

Charles Klopp, Università Statale dell'Ohio / *Ohio Devlet Üniversitesi*

Antonio Tabucchi nel nuovo millennio: scrittore postmoderno e
globalizzante
Yeni binyılda Antonio Tabucchi: postmodern ve küreselleştirici yazar

Antonello Perli, Università di Nizza / *Nice Üniversitesi*

"Si era post-moderni nel secolo scorso". Il postmoderno nella
letteratura di Antonio Tabucchi
"Geçen yüzyılda postmoderndik". Antonio Tabucchi'nin eserlerinde
postmodernizm

Margit Lukácsi, Università Cattolica "Peter Pázmány" di Budapest /
Budapeşte "Peter Pázmány" Katolik Üniversitesi

"Di tutto resta un poco" - Immagine e testo: interdiscorsività e
interdisciplinarietà nel racconto di Antonio Tabucchi *Tristano muore*
"Her şeyden biraz kalır" - Görüntü ve metin: Antonio Tabucchi'nin
Tristano Ölürken romanında söylemlerarasılık ve disiplinlerarasılık

13⁰⁰ -14⁰⁰ Pausa pranzo / *Yemek molası*

14⁰⁰ -15⁰⁰ **Terza sessione / Üçüncü oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı:*

Diego Varini, Università di Parma / *Parma Üniversitesi*

Alessandra Grandelis, Morena Marsilio, Emanuele Zinato,

Università di Padova / *Padova Üniversitesi*

La dicibilità dei nonluoghi: ipotesi e prospettive di ricerca per una
mappa narrativa dello spazio italiano negli anni Zero (Falco, Lagioia,
Sarchi)
Yok-mekânların söylenebilirliği: iki binli yıllarda İtalyan uzamının
anlatsal haritası için araştırma hipotezleri ve perspektifleri (Falco,
Lagioia, Sarchi)

Alma Hafizi, Università di Shkodra / *İşkodra Üniversitesi*

Danubio di Claudio Magris: un viaggio metaforico della condizione
umana
Claudio Magris'in Tuna boyunca eseri: insanlığın mecazi seyahati

Armando Rotondi, Università "L'Orientale" di Napoli / *Napoli "L'Orientale"*
Üniversitesi

Giunapoli di Silvio Perrella: il viaggio interno e interiore nella città tra
tempo bloccato, vicoli chiusi e strade che si biforcano
Silvio Perrella'nın Giunapoli Romanı: durdurulmuş zaman, çıkmaz
sokaklar ve çatallaşan sokaklar arasında mekansal ve içsel seyahat

15⁰⁰ -16⁰⁰ **Quarta sessione / Dördüncü oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı:*

Armando Rotondi, Università "L'Orientale" di Napoli / *Napoli "L'Orientale"*
Üniversitesi

Diego Varini, Università di Parma / *Parma Üniversitesi*

Strategia combinatoria e pratiche di riscrittura nel lavoro recente di
Michele Mari
Michele Mari'nin yeni eserlerinde birleşimsel stratejiler ve
yeniden yazma uygulamaları

Beatrice Collina, Università di Bologna / *Bologna Üniversitesi*

L'amica geniale, l'identità di Elena Ferrante
L'amica geniale romanı, Elena Ferrante'nin gerçek kimliği

Souad Khelouati, Università di Algeri 2 / *Cezayir 2 Üniversitesi*

Novecento-La leggenda del pianista sull'oceano: analisi semiotica di
un racconto intermediale
Bin Dokuz Yüz-1900 Efsanesi: *medyalararası bir anlatının*
gösterge bilimsel incelemesi

Venerdì / Cuma 20 Marzo / Mart 2015

Sala del consiglio della Facoltà di Lettere – Università di Istanbul
Edebiyat Fakültesi Kurul Odası – İstanbul Üniversitesi

10⁰⁰ -11⁰⁰ **Prima sessione / Birinci oturum**

Moderatore / *Oturum başkanı*

Deniz Dilşad Karail, Università di Istanbul / *İstanbul Üniversitesi*

Danilo Capasso, Università di Banja Luka, Università di Kragujevac / *Banja*
Luka Üniversitesi, Kragujevac Üniversitesi

Una lingua nuova per una nuova letteratura italiana: il caso italiano di tre
scrittori non italiani
Yeni bir İtalyan edebiyatı için yeni bir dil: İtalyan olmayan üç yazar örneği